English

Cardiac Output Cables

Reusable

REF 2104180-001 Cardiac Output Cable, 3.6 m/12 ft.

REF 2104180-002 Cardiac Output Cable, 2.4 m/8 ft.

Intended use

The reusable cardiac output cables are intended to be used for connecting a cardiac output catheter to GE monitoring equipment requiring a rectangular 11-pin connector cable. These accessories are indicated for use by qualified medical personnel only.

Instructions for use

1. Before use, check that the product is dry, intact, and clean.
2. Connect the cardiac output cable to the host monitor/module. Please refer to the monitor/module user documentation for detailed compatibility information.
3. Connect the cardiac output cable to the Cardiac Output Thermodilution catheter and to a compatible injectate temperature probe. Please refer to the monitor/module user documentation for detailed compatibility information.
4. When the cardiac output monitoring is completed, disconnect the cable from the catheter, probe and monitor/module.

Symbols

The symbols in Figure 1 apply to this product.

2104756-003 Rev. A 2018-01-11

Figure 1

Refer to the separate leaflet 2106936-001 located within the product package for an explanation of symbols.

Warnings

- Use only supplies and accessories approved by GE for proper and accurate functioning of measurement. Using components other than the ones approved and listed in the device manual might result in measurement errors and hazardous connection.
- Do not use cables if you see any visual signs of damage. A damaged product should be discarded immediately. Never try to repair a damaged product or use a product repaired by others.
- Check that the product is dry, intact, and clean to reduce the risk of cross-contamination, possible effects to the measurement accuracy and/or system performance, the risk of malfunction, and compromised electrical safety.
- Do not immerse the product in liquids.
- Carefully route patient cabling to avoid patient discomfort and entanglement.
- Mating connectors with force without proper alignment may damage the connectors and disrupt the electrical continuity.

Cautions

- To avoid personal injury to users or any other persons moving in the vicinity of the cables or tubing, route all cables and tubing in such a way that they do not present a tripping hazard.
- To avoid skin damage, ensure that the accessory is not pressing against the patient and check especially that the patient is not lying on the connector.

Maintenance

Do not treat the cables with oils (e.g. household or lubricating) or aggressive fluids or solvents (e.g. acetone). Do not sterilize or immerse the cable in liquids. Protect from strong UV radiation.

Cleaning

Wipe the product with a cloth moistened with mild detergent or soap solution until it is visually clean. Allow the product to dry completely after cleaning.

Disinfection

Disinfect the product according to your general hospital cleaning and disinfection practices. Following disinfectant agents can be used on this product without compromising the product safety: Ethyl Alcohol (90 %), Isopropyl Alcohol (60 %), Gluteraldehyde (2 %), and Phenol (2 %).

Expected service life

Expected service life is the time period during which the sensor or cable is expected to remain safe for use. The following criteria can be used to determine the end of the expected service life:
- The sensor or cable shows signs of physical damage.
- The sensor or cable is malfunctioning or the monitor shows unusual data.

Disposal

This product and package should be disposed of according to local environmental and waste disposal regulations.

Technical information

Non-operating temperature: -30 to 60°C (-22 to 140°F).
Operating temperature: 10 to 40°C (50 to 104°F).
Operating and non-operating humidity: 10 to 90% RH non-condensing.

Trademarks

GE and GE Monogram are trademarks of General Electric Company.

Ordering information

For further information, please visit www.gehealthcare.com or contact your local sales company.

Copyright © 2017 General Electric Company. All rights reserved.

Made in Taiwan.

GE Healthcare Finland Oy
Kuortaneenkatu 2
FI-00510 Helsinki, Finland
Tel. +358 10 394 11
www.gehealthcare.com

Česky

Kabely pro měření srdečního výdeje

Pro opakované použití

REF 2104180-001 Kabel pro měření srdečního výdeje, 3,6 m.

REF 2104180-002 Kabel pro měření srdečního výdeje, 2,4 m.

Stanovené použití

Kabely pro měření srdečního výdeje na opakované použití jsou určeny pro připojení katetru pro měření srdečního výdeje k monitorům GE vyžadujícím na kabelu obdélníkový konektor s 11 kontakty. Toto příslušenství je určeno pouze pro použití kvalifikovaným zdravotnickým personálem.

Návod k obsluze

1. Před použitím zkontrolujte, že je výrobek suchý, neporušený a čistý.
2. Kabel pro měření srdečního výdeje připojte k hostitelskému monitoru nebo k modulu. Podrobné informace o kompatibilitě jsou uvedeny v uživatelské dokumentaci k příslušnému monitoru/modulu.
3. Kabel pro měření srdečního výdeje připojte ke katetru pro měření srdečního výdeje termodiluční metodou a ke kompatibilní sondě pro měření teploty injektátu. Podrobné informace o kompatibilitě jsou uvedeny v uživatelské dokumentaci k příslušnému monitoru/modulu.
4. Po ukončení monitorování srdečního výdeje odpojte kabel od katetru, sondy a od monitoru/modulu.

Symboly

K tomuto výrobku se vztahují symboly na Obrázku 1.

Vysvětlení symbolů je uvedeno v dalším návodu 2106936-001 dodávaném spolu s výrobkem.

Varování

- Za účelem dosažení správné funkce a získání přesných výsledků měření používejte pouze příslušenství a spotřební materiál schválený společností GE. Použití jiných součástí než schválených a uvedených v návodu k obsluze zařízení může způsobit chyby měření a nebezpečné připojení.
- Kabely nepoužívejte, pokud vykazují známky poškození. Poškozený výrobek se musí ihned zlikvidovat. Nikdy se nepokoušejte opravit poškozený výrobek ani nikdy nepoužívejte výrobek, který opravil někdo jiný.
- Aby se předešlo riziku přenosu infekce, nedošlo k ovlivnění přesnosti nebo funkčnosti systému, nevzniklo riziko nesprávné funkce a ovlivnění elektrické bezpečnosti, musí být výrobek suchý, nepoškozený a čistý.
- Výrobek nikdy neponořujte do kapalin.
- Dbejte na to, aby kabely byly pečlivě vedeny tak, aby pacientovi nezpůsobovaly nepohodlí a aby se do nich nezamotal.
- Zasouvání konektorů silou bez správného nastavení polohy může konektory poškodit a narušit vodivé elektrické spojení.

Upozornění

- Aby nedošlo ke zranění uživatelů nebo jiných osob, které se pohybují v blízkosti kabelů nebo hadiček, vedte všechny kabely a hadičky tak, aby o ně nebylo možné zakopnout.
- Aby nedošlo k poškození kůže pacienta, nesmí příslušenství tlačit na kůži pacienta a zvláště nesmí pacient ležet na konektoru.

Údržba

Nenatírejte kabely olejem (např. potravinář-ským ani mazacím) nebo agresivními tekutinami nebo rozpouštědly (např. acetonem). Kabel nesterilizujte a neponořujte do kapalin. Chraňte před silným UV zářením.

Čištění

Otřete výrobek hadříkem navlhčeným v roztoku jemného čisticího prostředku nebo mýdla tak, aby byl viditelně čistý. Po vyčištění nechte výrobek dokonale vyschnout.

Dezinfekce

Výrobek dezinfikujte v souladu s běžnými nemocničními postupy pro čištění a dezinfekci. S tímto výrobkem je možné používat následující dezinfekční prostředky, aniž by to narušilo jeho bezpečnost: Ethylalkohol (90 %), izopropylalkohol (60 %), glutaraldehyd (2 %) a fenol (2 %).

Předpokládaná životnost

Předpokládaná životnost je časový úsek, po který je senzor nebo kabel bezpečný pro použití. Pro stanovení okamžiku ukončení životnosti lze použít následující kritéria:
- Senzor nebo kabel vykazují známky fyzického poškození.
- Senzor nebo kabel nefungují správně nebo monitor zobrazuje neobvyklé údaje.

Likvidace

Likvidace tohoto výrobku a obalu musí být provedena v souladu s předpisy ochrany životního prostředí a předpisy pro likvidaci odpadů platnými v zemi použití.

Technické informace

Neprovozní teplota: -30 až 60 °C.
Provozní teplota: 10 až 40 °C.
Provozní a neprovozní vlhkost: relativní vlhkost 10 až 90 % (bez kondenzace).

Ochranné známky

GE a monogram GE jsou ochranné známky společnosti General Electric Company.

Informace k objednávce

Chcete-li získat více informací, navštivte internetové stránky www.gehealthcare.com nebo kontaktujte místní prodejní organizaci.

Copyright © 2017 General Electric Company. Všechna práva vyhrazena.

Vyrobeno na Tchaj-wanu.

Dansk

Cardiac output-kabler

Flergangs

REF 2104180-001 Cardiac output-kabel, 3,6 m

REF 2104180-002 Cardiac output-kabel, 2,4 m

Tilsigtet brug

Flergangs cardiac output-kablerne er beregnet til brug for at kunne forbinde et cardiac output-kateter med GE-monitoreringsudstyr hvor der skal anvendes et forbindelseskabel med rektangulært 11-bens stik. Dette tilbehør må kun bruges af kvalificeret, medicinsk personale.

Brugervejledning

1. Kontrollér, at produktet er tørt, intakt og rent før brug.
2. Slut cardiac output-kabler til værtsmonitoren/-modulet. Læs brugermanualen til monitoren/modulet for at få yderligere oplysninger angående kompatibilitet.
3. Forbind cardiac output-kabel til cardiac output-termodilutionskateteret og til en kompatibel injektionstemperaturprobe. Læs brugermanualen til monitoren/modulet for at få yderligere oplysninger angående kompatibilitet.
4. Når cardiac output-monitoreringen er afsluttet, frakobles kablet fra kateter, proben og monitoren/modulet.

Symboler

Symblerne i Figur 1 gælder for produktet.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktemballagen for en forklaring af symboler.

Advarsler

- Anvend kun tilbehør godkendt af GE for at sikre rigtig og nøjagtig funktion af målingen. Brug af andre komponenter end de godkendte og anførte i enhedens betjeningsvejledning kan resultere i fejlmålinger og farlig forbindelse.
- Brug ikke kablerne, hvis der observeres tegn på beskadigelse. Et beskadiget produkt bør straks bortskaffes. Forsøg aldrig at reparere et beskadiget produkt eller at anvende et produkt, der er blevet repareret af andre.
- Kontroller, at produktet er tørt, intakt og rent for at nedsætte risiko for krydskontaktion, påvirkning af nøjagtighed af målinger og/eller systemydelsen, risiko for funktionsfejl og for ikke at bringe den elektriske sikkerhed i fare.
- Nedsænk ikke produktet i væsker.
- Anbring patientkabler omhyggeligt for at undgå patientgener og sammenfiltring.
- Konnektorerne må ikke samles ved brug af magt, da dette kan skade dem og fremkalde periodiske forstyrrelser.

Forholdsregler

- Undgå personskade på brugere og andre personer, der befinder sig nærheden af kablerne og slangerne ved at anbring alle kabler og slanger, så de ikke udgør en snublefare.
- Kontrollér, at tilbehøret ikke trykker mod patienten, og specielt at patienten ikke ligger på stikket, for at undgå beskadigelse af huden.

Vedligeholdelse

Behandl ikke kablet med olier (f.eks. husholdningsolie eller smøreolie) eller aggressive væsker eller opløsningsmidler (f.eks. acetone). Kablet må ikke steriliseres eller nedsænkes i væske. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Rengøring

Aftør produktet med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel eller en sæbeopløsning, indtil det ser rent ud. Lad produktet tørre helt efter rengøringen.

Desinficering

Desinficér produktet i henhold til den generelle praksis for rengøring og desinfektion på hospitaler. Følgende desinfektionsmidler kan anvendes på dette produkt uden at bringe produktets sikkerhed i fare: ætylalkohol (90 %), isopropylalkohol (60 %), glutaraldehyd (2 %) og fenol (2 %).

Forventet levetid

Forventet levetid er den tidsperiode, hvor sensor eller kabel forventes at være sikkert at bruge. Følgende kriterier kan anvendes til at bestemme afslutningen af forventet produktlevetid:
- Sensoren eller kablet har synlige tegn på fysisk beskadigelse.
- Sensoren eller kablet fejlfungerer, eller monitoren viser usædvanlige data.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet og dets emballage skal ske i overensstemmelse med de lokale bestemmelser vedrørende miljø og affald.

Teknisk information

Temperatur ved opbevaring. -30 til 60°C.
Driftstemperatur: 10 til 40°C.
Drifts- og ikke-driftsfugtighed: 10 til 90 % RF, ikke-kondenserende.

Varemærker

GE og GE Monogram er varemærker tilhørende General Electric Company.

Bestillingsoplysninger

Se yderlige oplysninger på www.gehealthcare.com, eller kontakt det lokale salgskontor.

Copyright © 2017 General Electric Company. Alle rettigheder forbeholdes.

Fremstillet i Taiwan.

Deutsch

Cardiac Output-Kabel

Wiederverwendbar

REF 2104180-001 Cardiac Output-Kabel, 3,6 m

REF 2104180-002 Cardiac Output-Kabel, 2,4 m

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die wiederverwendbaren Cardiac Output-Kabel ermöglichen den Anschluss von Cardiac Output-Kathetern an GE-Monitore, die ein Kabel mit einem rechteckigen 11-Pin-Stecker erfordern. Die Zubehörteile dürfen ausschließlich durch qualifiziertes medizinisches Personal verwendet werden.

Gebrauchsanleitung

1. Vor Verwendung prüfen, dass das Produkt trocken, intakt und sauber ist.
2. Das Cardiac Output-Kabel mit dem Hostmonitor-/modul verbinden. Ausführliche Kompatibilitätsinformationen sind der Monitor-/Modul-Anwenderdokumentation zu entnehmen.
3. Das Cardiac Output-Kabel mit dem Cardiac Output-Thermodilutionskatheter und einer kompatiblen Injektat-Temperatursonde verbinden. Ausführliche Kompatibilitätsinformationen sind der Monitor-/Modul-Anwenderdokumentation zu entnehmen.
4. Ist die Cardiac Output-Überwachung abgeschlossen, das Kabel vom Katheter, von der Sonde und vom Monitor/Modul trennen.

Symbole

Für dieses Produkt gelten die Symbole in Abbildung 1.

Erklärung der Symbole siehe separates Merkblatt 2106936-001 als Anlage in der Verpackung.

Warnhinweise

- Zur Sicherstellung sachgemäßer und korrekter Messungen ist ausschließlich GE Original-Zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht genehmigter und nicht aufgeführter Komponenten kann zu fehlerhaften Messungen und einer gefährlichen Verbindung führen.
- Keine Kabel mit sichtbaren Schäden verwenden. Beschädigte Produkte sind unverzüglich zu entsorgen. Niemals ein beschädigtes Produkt zu reparieren versuchen oder ein unsachgemäß repariertes Produkt verwenden.
- Überprüfen, ob das Produkt trocken, intakt und sauber ist, um das Risiko von Kreuzkontamination, einer möglichen Beeinträchtigung der Messgenauigkeit und/oder Systemleistung, das Risiko einer Fehlfunktion sowie die Beeinträchtigungen der elektrischen Sicherheit zu reduzieren.
- Das Produkt nicht in Flüssigkeit tauchen.
- Die Kabelführung am Patienten ist sorgsam durchzuführen, damit sich der Patient wohl fühlt und sich nicht darin verwickelt.
- Gewaltsam und ohne korrekte Ausrichtung durchgeführte Steckverbindungen können die Anschlüsse beschädigen und die elektrische Verbindung unterbrechen.

Vorsichtshinweise

- Zur Vermeidung von Verletzungen von Benutzern oder anderen Personen in der Nähe der Kabel oder Schläuche, sind alle Kabel und Schläuche so zu verlegen, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Zur Vermeidung von Hautschäden ist dafür zu sorgen, dass das Zubehör nicht gegen den Patienten drückt und insbesondere der Patient nicht auf dem Anschluss liegt.

Wartung

Kabel nicht mit Ölen (z.B. Haushalts- oder Schmierfett) oder aggressiven Flüssigkeiten oder Lösungen (z.B. Azeton) behandeln. Kabel nicht sterilisieren oder in Flüssigkeit eintauchen. Vor starker UV-Strahlung schützen.

Reinigung

Das Produkt mit einem mit milder Reinigungs- oder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen, bis es sichtbar sauber ist. Danach komplett trocknen lassen.

Desinfektion

Das Produkt gemäß den allgemeinen Reinigungs- und Desinfektionsanweisungen des Krankenhauses desinfizieren. Die folgenden Desinfektionsmittel können ohne Gefährdung der Produktsicherheit verwendet werden: Ethanol (90 %), Isopropanol (60 %), Gluteraldehyd (2 %) und Phenol (2 %).

Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer ist die Zeit in welcher der Sensor oder das Kabel sicher zu gebrauchen ist. Die folgenden Kriterien beschreiben das Ende der Einsatzdauer:
- Sensor oder Kabel weist äußerliche Beschädigungen auf.
- Fehlfunktion bei Sensor oder Kabel oder der Monitor zeigt ungewöhnliche Messergebnisse.

Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung sind nach den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung und des Umweltschutzes zu entsorgen.

Technische Spezifikationen

Lagertemperatur: -30 bis 60 °C
Betriebstemperatur: 10 bis 40 °C
Betriebs- und Lagerfeuchtigkeit: 10 bis 90 % r.F., nicht kondensierend.

Marken

GE und das GE-Monogramm sind Marken der General Electric Company.

Bestellinformation

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.gehealthcare.com oder sind über die lokale Niederlassung erhältlich.

Copyright © 2017 General Electric Company. Alle Rechte vorbehalten.

Hergestellt in Taiwan.

Eesti

Südame väljundkaabel

Korduskasutatav

REF 2104180-001 Südame väljundkaabel, 3,6 m

REF 2104180-002 Südame väljundkaabel, 2,4 m

Sihtotstarve

Korduskasutatavad südame väljundkaablid on mõeldud ühendama südame väljundkateetrit GE jälgimisseadmetega, mille jaoks on vaja neljakandilist 11 kontaktiga ühenduskaablit. Need tarvikud on mõeldud kasutamiseks ainult kvalifitseeritud meditsiinipersonalile.

Kasutusjuhend

1. Enne kasutamist veenduge, et toode oleks kuiv, terve ja puhas.
2. Ühendage südame väljundkaabel hostmonitori või mooduliga. Täpsemat ühilduvuse teavet vaadake monitori/mooduli kasutusdokumendist.
3. Ühendage südame väljundkaabel südame väljundi termodilutsioonni kateetri ja ühilduvo süstitava temperatuurianduriga. Täpsemat ühilduvuse teavet vaadake monitori/mooduli kasutusdokumendist.
4. Kui südame väljundi jälgimine on lõpetatud, ühendage kaabel kateetri, anduri ja monitori/mooduli küljest lahti.

Sümbolid

Sümbolid joonisel 1 kehtivad selle toote kohta.

Sümbolite kirjeldused on leitavad toote pakendiga kaasas olevalt eraldi teabelehelt 2106936-001.

Hoiatused

- Asjakohaseks ja tõpseks mõõtmiseks kasutage ainult GE-lt heaksiidu saanud vahendeid ja tarvikuid. Selliste komponentide kasutamine, mida pole heaks kiidetud ja seadme juhendis välja toodud, võib põhjustada mõõtmisvigu ja ohtlikku ühendust.
- Ärge kasutage kaableid juhul, kui näete neil mingeid kahjustusi. Kahjustatud toode tuleb kohe kasutusest eemaldada. Ärge mitte kunagi parandage kahjustatud toodet ega kasutage teiste parandatud toodet.
- Selleks, et vältida ristsaastumise riski, mõõtmistulemuste täpsuse ja/või süsteemi töökindluse halvenemist, talitushäireid ning elektriohutuse vähenemist, tuleb veenduda, et toode oleks kuiv, terve ning puhas.
- Ärge kastke toodet vedelikesse.
- Juhtige kaablid ettevaatlikult, et vältida patsiendi ebamugavust ja tema takerdumist juhtmetesse.
- Ühenduskohtade jõuga sisestamine neid korralikult joondamata võib ühenduskohtasid kahjustada ja katkestada elektrilise juhtivuse.

Ettevaatusabinõud

- Kasutajate või muude kaablite või torude läheduses viibivate isikute vigastamise vältimiseks juhtige kõik kaablid ja torud niimoodi, et need ei ole rippudes ohtlikud.
- Nahakahjustuste vältimiseks tuleb tagada, et tarvik ei suruks vastu patsienti, ja eriti seda, et patsient ei lamaks konnektori peal.

Hooldus

Ärge töödelge kaableid õlidega (näiteks kodukeemia või lubrikantidega) ega tugevatoimeliste vedelike ja lahustitega (näiteks atsetoon). Ärge steriliseerige ega kastke kaablit vedelikesse. Kaitske kaablit tugeva UV-kiirguse eest.

Puhastamine

Puhastage toodet õrnatoimelise puhastusvahendi lahuses või seebilahuses niisutatud riidest lapiga, kuni see visuaalselt puhas on. Laske toodel pärast puhastamist täielikult kuivada.

Desinfektsioon

Desinfitseerige toode haigla üldiste puhastus- ja desinfitseerimistavade järgi. Selle tootega võib toote ohutust rikkumata kasutada järgmisi desinfektante: etüülalkohol (90%), isopropüülalkohol (60%), glutaaraldehüüd (2%) ja fenool (2%).

Eeldatav kasutusaeg

Eeldatav kasutusaeg on ajaperiood, mille jooksul säilivad sensori ja kaabli ohutuks kasutamiseks kehtestatud nõuded. Eeldatava kasutusaja lõpu määramiseks kasutada järgmisi kriteeriume.
- Sensoril või kaablil on füüsilistele kahjustusele viitavaid märke.
- Sensori või kaabli töös esineb rikkeid või monitoril näidatakse ebatavalisi andmeid.

Kasutuselt kõrvaldamine

Selle seadme ja pakendi hävitamisel tuleb järgida kohalikke keskkonna- ja jäätmekäitlusnorme.

Tehniline teave

Temperatuur mittetöötamisel: -30 °C kuni 60 °C.
Kasutamistemperatuur: 10 °C kuni 40 °C.
Niiskus töötamisel ja mittetöötamisel: suhteline õhuniiskus 10–90%, mittekondenseeruv.

Kaubamärgid

GE ja GE Monogram on General Electric Company kaubamärgid.

Teave tellimise kohta

Lisateavet saate kaudulehelt www.gehealthcare.com või kohalikust müügiesindusest.

Autoriõigus © 2017 General Electric Company. Kõik õigused kaitstud.

Valmistatud Taiwanis.

Ελληνικά

Καλώδια καρδιακής παροχής

Πολλαπλών χρήσεων

REF 2104180-001 Καλώδιο καρδιακής παροχής, 3,6 m/12 ft.

REF 2104180-002 Καλώδιο καρδιακής παροχής, 2,4 m/8 ft.

Προοριζόμενη χρήση

Τα πολλαπλών χρήσεων καλώδια καρδιακής παροχής προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση ενός καθετήρα καρδιακής παροχής με εξοπλισμό παρακολούθησης της GE που απαιτεί ορθογώνιο συνδετικό καλώδιο 11 ακίδων. Αυτά τα εξαρτήματα ενδείκνυνται προς χρήση από το καταρτισμένο ιατρικό προσωπικό μόνο.

Οδηγίες χρήσης

1. Πριν τη χρήση, ελέγξτε ότι το προϊόν είναι στεγνό, άθικτο και καθαρό.
2. Συνδέστε το καλώδιο καρδιακής παροχής με το κεντρικό μόνιτορ/μονάδα. Παρακαλούμε να ανατρέξετε στα εγχειρίδια χρήσης του μόνιτορ/μονάδας για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα.
3. Συνδέστε το καλώδιο καρδιακής παροχής με τον καθετήρα θερμοδιάλυσης καρδιακής παροχής και με συμβατό αισθητήρα θερμοκρασίας ενέσιμων. Παρακαλούμε να ανατρέξετε στα εγχειρίδια χρήσης του μόνιτορ/μονάδας για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα.
4. Όταν η παρακολούθηση καρδιακής παροχής ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε το καλώδιο από τον καθετήρα, τον αισθητήρα και το μόνιτορ/μονάδα.

Σύμβολα

Τα σύμβολα της Εικόνας 1 ισχύουν για αυτό το προϊόν.

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο 2106936-001 που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία προϊόντος, για μια εξήγηση των συμβόλων.

Προειδοποιήσεις

- Χρησιμοποιήστε μόνο αναλώσιμα και εξαρτήματα εγκεκριμένα από GE για την κατάλληλη και ακριβή λειτουργία της μέτρησης. Η χρήση επιμέρους εξαρτημάτων, διαφορετικών από τα εγκεκριμένα που παρατίθενται στο εγχειρίδιο της συσκευής, είναι δυνατόν να οδηγήσει σε σφάλματα μέτρησης και επικίνδυνη σύνδεση.
- Μην χρησιμοποιείτε τα καλώδια, εάν δείτε οπτές ενδείξεις ζημιάς. Ένα χαλασμένο προϊόν θα πρέπει να απορριφθεί αμέσως. Ποτέ μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ένα χαλασμένο προϊόν και ποτέ μη χρησιμοποιείτε προϊόν επισκευασμένο από άλλους.
- Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι στεγνό, ακέραιο και καθαρό ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος επιμόλυνσης, πιθανές επιδράσεις στην ακρίβεια της μέτρησης ή/και στην απόδοση του συστήματος, ο κίνδυνος δυσλειτουργίας και μειωμένη ηλεκτρική ασφάλεια.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Δρομολογήστε προσεκτικά τα καλώδια γύρω από τον ασθενή ώστε να αποφεύγεται η δυσφορία και ασθένειες και η εμπλοκή των καλωδίων.
- Το κούμπωμα των βυσμάτων με δύναμη χωρίς την κατάλληλη ευθυγράμμιση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα βύσματα και να διακόψει τη συνεχόμενη παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος.

Προσοχή

- Για την αποφυγή του προσωπικού τραυματισμού των χρηστών ή οποιωνδήποτε άλλων ατόμων που κινούνται κοντά στα καλώδια ή στις σωληνώσεις, δρομολογήστε όλα τα καλώδια και τις σωληνώσεις με τρόπο ώστε να μην παρουσιάζουν κίνδυνο σκοντάμματος.
- Για την αποφυγή τραυματισμού του δέρματος, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα δεν πιέζει τον ασθενή και ελέγξτε ιδιαίτερα ότι ο ασθενής δεν κείτεται του σύνδεσμο.

Συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε οικιακά, ή λιπαντικά έλαια με τα καλώδια, ή επιθετικά υγρά, ή διαλύτες (π.χ. ασετόνη). Μην αποστειρώνετε και μην εμβαπτίζετε τα καλώδια σε υγρά. Προστατέψτε τα από την ισχυρή υπεριώδη ακτινοβολία.

Καθαρισμός

Σκουπίστε το προϊόν με ένα πανί υγραμένο με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού ή σαπουνόνερο, μέχρι να φαίνεται καθαρό. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει εντελώς μετά από τον καθαρισμό.

Απολύμανση

Απολυμάνετε το προϊόν σύμφωνα με τις γενικές νοσοκομειακές πρακτικές καθαρισμού και απολύμανσης. Σε αυτό το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα απολυμαντικά μέσα χωρίς να μειωθεί η ασφάλεια του προϊόντος: Αιθυλική αλκοόλη (90%), ισοπροπυλική αλκοόλη (60%), γλουταραλδεΰδη (2%) και φαινόλη (2%).

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής είναι η χρονική περίοδος κατά την οποία ο αισθητήρας ή το καλώδιο αναμένεται να παραμείνουν σε κατάσταση ασφαλή για χρήση. Τα παρακάτω κριτήρια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καθοριστεί το τέλος της αναμενόμενης διάρκειας ζωής:
- Ο αισθητήρας ή το καλώδιο έχουν σημάδια φυσικής φθοράς.
- Ο αισθητήρας ή το καλώδιο δυσλειτουργούν ή το μόνιτορ δείχνει ασυνήθιστες τιμές.

Απόρριψη

Αυτό το προϊόν και η συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές οδηγίες και κανονισμούς.

Τεχνικές πληροφορίες

Θερμοκρασία μη λειτουργίας: -30 έως 60 °C (-22 έως 140 °F).
Θερμοκρασία λειτουργίας: 10 έως 40 °C (50 έως 104 °F).
Υγρασία λειτουργίας και μη λειτουργίας: 10 έως 90% RH, χωρίς συμπύκνωση.

Εμπορικά σήματα

Οι ονομασίες GE και GE Monogram είναι εμπορικά σήματα της General Electric Company.

Πληροφορίες παραγγελίας

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα με διεύθυνση www.gehealthcare.com ή επικοινωνήστε με την τοπική σας εταιρία πωλήσεων.

Copyright © 2017 General Electric Company. Με επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.

Κατασκευάζεται στην Ταϊβάν.

Español

Cables de gasto cardíaco

Reutilizables

REF 2104180-001 Cable de gasto cardíaco 3,6 m/12 pies

REF 2104180-002 Cable de gasto cardíaco 2,4 m/8 pies

Uso previsto

Los cables de gasto cardíaco reutilizables están diseñados para conectar un catéter de gasto cardíaco o un equipo de monitorización de GE que requiera un cable con conector rectangular de 11 clavijas. Solo personal médico cualificado puede usar estos accesorios.

Instrucciones de uso

1. Antes de usarlo, compruebe que el producto esté seco, intacto y limpio.
2. Conecte el cable de gasto cardíaco al monitor/módulo receptor. Consulte la documentación del monitor/módulo para obtener información detallada sobre su compatibilidad.
3. Conecte el cable de gasto cardíaco al catéter de termodilución de gasto cardíaco y a una sonda de temperatura de inyectado compatible. Consulte la documentación del monitor/módulo para obtener información detallada sobre su compatibilidad.
4. Cuando haya terminado la monitorización del gasto cardíaco, desconecte el cable del catéter, la sonda y el monitor/módulo.

Símbolos

Los símbolos de la Figura 1 corresponden a este producto.

Consulte el folleto 2106936-001 ubicado dentro del paquete del producto para obtener una explicación de los símbolos.

Advertencias

- Utilice solo suministros y accesorios aprobados por GE para garantizar el funcionamiento adecuado y preciso de la medición. El uso de otros componentes diferentes a los aprobados y recogidos en el manual del dispositivo podrían originar errores de medición y una conexión peligrosa.
- No utilice cables que tengan signos visibles de deterioro. En caso de deterioro, deseche el producto de inmediato. Nunca intente reparar un producto deteriorado ni utilizar productos reparados por terceros.
- Asegúrese de que el producto esté seco, intacto y limpio a fin de reducir el riesgo de contaminación cruzada, funcionamiento anómalo o alteraciones en la precisión de la medición y en el rendimiento del sistema, así como de comprometer la seguridad eléctrica.
- No sumerja el producto en líquido.
- Dirija con cuidado los cables del paciente para evitar que se enreden y que molesten al paciente.
- Conectar los cables a la fuerza, sin una alineación apropiada de los conectores, puede dañarlos e interrumpir el paso fluido de la corriente eléctrica.

Precauciones

- Para evitar lesiones personales a los usuarios y otras personas que se encuentren próximas a los cables o tubos, dirija los cables y tubos de forma que no hay ningún riesgo de tropezar con ellos.
- Para evitar daños en la piel, asegúrese de que el accesorio no esté presionando sobre el paciente y en especial que este no se tumbe sobre el conector.

Mantenimiento

No limpie el cable con aceites (por ejemplo, lubricantes), fluidos agresivos o disolventes (por ejemplo, acetona). No esterilice ni sumerja el cable en ningún líquido. Protéjalo de radiación UV intensa.

Limpieza

Limpie el producto con un paño humedecido con un detergente suave o una solución jabonosa hasta que tenga un aspecto limpio. Después de la limpieza, deje que el producto se seque completamente.

Desinfección

Desinfecte el producto según las prácticas generales de limpieza y desinfección de su hospital. En este producto, se pueden utilizar los siguientes desinfectantes sin comprometer su seguridad: Alcohol etílico (90 %), alcohol isopropílico (60 %), glutaraldehído (2 %) y fenol (2 %).

Vida útil prevista

La vida útil prevista es el periodo de tiempo durante el cual se prevé que el sensor o el cable sea seguros para el uso. Para determinar el final de la vida útil prevista pueden utilizarse los siguientes criterios:
- El sensor o el cable muestra signos de estar dañado.
- El sensor o el cable no funciona correctamente o el monitor muestra datos inusuales.

Eliminación

Este producto y su embalaje deben desecharse de acuerdo con la regulación local relativa a desechos y medio ambiente.

Información técnica

Temperatura en inactividad: de -30 a 60 °C (de -22 a 140 °F)
Temperatura de funcionamiento: de 10 a 40 °C (de 50 a 104 °F)
Humedad de funcionamiento y sin actividad: HR de 10 a 90 % sin condensación

Marcas comerciales

GE y Monograma GE son marcas comerciales de General Electric Company.

Información para pedidos

Si desea obtener información adicional, visite nuestra web www.gehealthcare.com, o póngase en contacto con el delegado comercial de su zona.

Copyright © 2017 General Electric Company. Reservados todos los derechos.

Fabricado en Taiwán.

Français

Câbles de débit cardiaque

Réutilisables

REF 2104180-001 Câble de débit cardiaque, 3,6 m

REF 2104180-002 Câble de débit cardiaque, 2,4 m

Usage prévu

Les câbles de débit cardiaque réutilisables sont conçus pour une connexion à un cathéter de débit cardiaque sur les équipements de monitorage GE nécessitant un connecteur rectangulaire 11 broches. L'utilisation de ces accessoires doit être réservée à un personnel médical qualifié.

Instructions d'utilisation

1. Avant utilisation, s'assurer que le produit est sec, propre et intact.
2. Connecter le câble de débit cardiaque au moniteur/module hôte. Consulter la documentation utilisateur du moniteur/module pour des informations de compatibilité détaillées.
3. Connecter le câble de débit cardiaque au cathéter de thermodilution de débit cardiaque et à une sonde de température d'injectat compatible. Consulter la documentation utilisateur du moniteur/module pour des informations de compatibilité détaillées.
4. À la fin du monitorage du débit cardiaque, déconnecter le câble du cathéter, de la sonde et du moniteur/module.

Symboles

Les symboles de la Figure 1 s'appliquent à ce produit.

Pour l'explication des symboles, reportez-vous à la notice séparée n° 2106936-001 fournie dans l'emballage du produit.

Avertissements

Pour une mesure exacte et précise, n'utiliser que des accessoires et consommables approuvés par GE. L'utilisation de composants autres que ceux approuvés et répertoriés dans le manuel du dispositif peut créer des erreurs de mesure et une connexion dangereuse.
- Ne pas utiliser de câbles visiblement endommagés. Un produit endommagé doit être mis au rebut immédiatement. Ne jamais tenter de réparer un produit endommagé ou d'utiliser un produit réparé par un tiers.
- S'assurer que le produit est sec, intact et propre afin de réduire le risque éventuel de contamination croisée, d'altération de la précision de la mesure et/ou des performances du système, de dysfonctionnement, et afin de ne pas compromettre la sécurité électrique.
- Ne pas immerger le produit.
- Acheminer soigneusement les câbles pour éviter de gêner ou d'étrangler le patient.
- Connecter les câbles en forçant risque d'endommager les connecteurs et de perturber les signaux électriques.

Attention

- Pour éviter toute blessure des utilisateurs et autres personnes à proximité des câbles ou tubes, acheminer tous les câbles et tubes de sorte qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement .
- Pour éviter d'endommager la peau, s'assurer que l'accessoire n'exerce pas de pression sur le patient, et veiller particulièrement à ce que le patient ne soit pas allongé sur le connecteur.

Maintenance

Ne pas graisser les câbles (ni huile ni lubrifiant), ne pas utiliser de fluides ou solvants trop agressifs (tels que l'ac

Magyar

Perctérfogat-kábelek

Többször használható

REF 2104180-001 Perctérfogat-kábel, 3,6 m/12 ft.

REF 2104180-002 Perctérfogat-kábel, 2,4 m/8 ft.

Rendeltetés

A többször használható perctérfogatmérő kábel segítségével perctérfogatmérő katéter csatlakoztatható GE monitorozó berendezéshez, amely szögletes, 11 érintkezős csatlakozókábelt tud fogadni. E tartozékokat csak képzett egészségügyi szakemberek használhatják.

Használati útmutató

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz száraz, ép és tiszta.
2. Csatlakoztassa a perctérfogat-kábelt a gazdamonitorhoz/modulhoz. A részletes kompatibilitási ismertetést lásd a monitor/modul felhasználói dokumentációjában.
3. Csatlakoztassa a perctérfogat-kábelt perctérfogat termodilúciós katéteréhez és a befecskendezett anyag kompatibilis hőmérsékletszenzorához. A részletes kompatibilitási ismertetést lásd a monitor/modul felhasználói dokumentációjában.
4. A perctérfogat-monitorozás befejezése után csatlakoztassa le a kábelt a katéterről, a szenzorról és a monitorról/modulról.

Szimbólumok

Az 1. ábrán látható szimbólumok erre a termékre vonatkoznak.

Kérjük a 2106936-001-es termék csomagolásán belül található használati utasítást tekintse át a szimbólumok magyarázatához.

Figyelmeztetések

A megfelelő és pontos mérések érdekében kizárólag a GE által jóváhagyott kellékeket és tartozékokat használja. A használati utasításban jóváhagyatott és felsorolt/szállított komponenseket használata mérési hibákat és veszélyes csatlakozásokat eredményezhet.
- Ne használja a kábelt, ha azon károsodás jelei látja. A sérült terméket azonnal ki kell dobni. Soha ne próbáljon sérült termiket megjavítani, illetve más által megjavított terméket használni.
- Ellenőrizze a termék szárazságát, épségét és tisztaságát, hogy csökkentse a keresztfertőzések kockázatát, a mérés pontosságára és/vagy rendszer teljesítményére gyakorolt esetleges befolyást, a hibás működés és veszélyeztetett elektromos biztonsági kockázatát.
- Ne merítse az eszközt folyadékba.
- Gondosan rendezze el a kábelket, hogy ne zavarják a pácienst, és ne keveredjenek össze.
- Ha a csatlakozók nincsenek jól egymáshoz igazítva és erővel próbálja meg összekapcsolni, akkor megsérülhetnek a csatlakozók, és megszakadhat az elektromos kapcsolat.

Vigyázat

- A felhasználók és a kábelek vagy csővezetékek közelében mozgó bármilyen más személyek sérülésének elkerülése érdekében oly módon vezesse az összes kábelt és csővezetéket, hogy azok ne képezzenek megbotlásveszélyt.
- A bórsérülések elkerülése miatt győződjön meg róla, hogy a tartozék nem nyomja-e a pácienst, és különösen ellenőrizze, hogy nem fekszik-e a csatlakozón.

Karbantartás

Ne tisztítsa a kábel olajjal, sikosító szerrel vagy más folyadékkal vagy oldószerrel (pl. acetont). Ne sterilizálja vagy merítse a kábelt folyadékba. Ne tegye ki erős UV sugárzásnak.

Tisztítás

Törölje át a terméket enyhe mosószeres vagy szappanos oldattal átitatott anyaggal, amíg a szemrevételezés alapján nem tiszta. Tisztítás után hagyja az eszközt teljesen megszáradni.

Fertőtlenítés

Fertőtlenítse az eszközt kórháza általános tisztítási és fertőtlenítési gyakorlatának megfelelően. A következő fertőtlenítőszerek használhatók a termék biztonságosságának veszélyeztetése nélkül: etil-alkohol (90%), izopropil-alkohol (60%), glutaráldehid (2%) és fenol (2%).

Várható élettartam

A várható élettartam az az időperiódus, amelyen belül a szenzor vagy a kábel biztonságosan használható. A következő kritériumokat vegye figyelembe a becsült szerviz idő meghatározásához:
- A szenzor vagy a kábel fizikai sérülés jelei mutatja.
- A szenzor vagy a kábel nem működik megfelelően vagy a monitor szokatlan adatokat mutat.

Hulladékkezelés

Az egész készülék vagy egyes részeinek megsemmisítésekor kövesse a helyi környezetvédelmi és hulladékkezelési előírásokat.

Műszaki adatok

Tárolási hőmérséklet: -30 - 60 °C (-22 - 140 °F).
Működési hőmérséklet: 10 - 40 °C (50 - 104 °F).
Működési és tárolási páratartalom: 10 - 90% relatív páratartalom nem kondenzáló.

Védjegyek

A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei.

Rendelési információk

További információkért, kérjük, látogassa meg a www.gehealthcare.com honlapot, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.

Copyright © 2017 General Electric Company. Minden jog fenntartva.

Tajvanon készült.

Nederlands

Cardiac Output Kabels

Voor hergebruik

REF 2104180-001 Cardiac Output Kabel, 3,6 m

REF 2104180-002 Cardiac Output Kabel, 2,4 m

Beoogd gebruik

De cardiac output kabels voor meermalig gebruik zijn bedoeld om een cardiac output katheter te verbinden met GE bewakingsapparatuur die een rechthoekige 11-pins aansluitingskabel vereist. De accessoires zijn bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd medisch personeel.

Gebruiksaanwijzing

1. Controleer voor het gebruik of het product droog, onbeschadigd en schoon is.
2. Sluit de cardiac output kabel aan op de host monitor/module. Raadpleeg de gebruikersdocumentatie bij de monitor/module voor gedetailleerde informatie over compatibiliteit.
3. Verbind de cardiac output kabel met de Cardiac Output Thermodilutiekatheter en met een compatibele injectaattemperatuursensor. Raadpleeg de gebruikersdocumentatie bij de monitor/module voor gedetailleerde informatie over compatibiliteit.
4. Wanneer de cardiac output bewaking voltooid is, kunt u de kabel van de katheter, de sensor en de monitor/module loskoppelen.

Symbolen

De symbolen in Figuur 1 zijn van toepassing op dit product.

Raadpleeg de afzonderlijke brochure 2106936-001 die is meegeleverd bij het productpakket voor uitleg van de symbolen.

Waarschuwingen

- Gebruik alleen door GE goedgekeurde verbruikersartikelen en accessoires voor een juiste en nauwkeurige meting. Het gebruik van andere onderdelen dan de bijgeleverde en in de handleiding van het product beschreven componenten kan meetfouten en een gevaarlijke verbinding tot gevolg hebben.
- Gebruik geen kabels indien ze enig teken van schade vertonen. Een beschadigd product, moet onmiddellijk worden weggegooid. Probeer nooit een beschadigd product te repareren of een product dat is gerepareerd door anderen te gebruiken.
- Controleer of het product droog, intact en schoon is om het risico van kruisbesmetting te voorkomen. Dit kan nameliik de juistheid van de meting en/of de systeemprestaties beinvloeden, risico op storingen veroorzaken en de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Dompel het product niet onder in vloeistof.
- Leg de patiëntkabels zorgvuldig neer om te voorkomen dat deze ongemak voor of verstrikking van de patiënt veroorzaakt.
- Als de connectoren met teveel kracht worden aangesloten zonder een juiste uitlijning, kan er schade worden toegebracht aan connectoren en kan de elektrische geleiding worden verbroken.

Let op

- Om letsel bij gebruikers en andere personen die in de buurt van kabels en slangen lopen te vermijden, moeten alle kabels en slangen zodanig neergelegd worden dat er niemand over kan vallen.
- Om huidschade te voorkomen, moet u er zeker van zijn dat het accessoire niet op de patiënt drukt. Controleer met name dat de patiënt niet op de connector ligt.

Onderhoud

Behandel de complete ECG-kabel niet met olie (bijv. huishoud- of smeermiddel), agressieve vloeistoffen of oplosmiddelen (bijv. aceton). Steriliseer de kabel niet of dompel deze niet onder in vloeistof. Bescherm tegen sterke UV-straling.

Reinigen

Reinig het product met een doek met schoonmaakmiddel of zeeppolossing totdat deze visueel schoon is. Laat het product na reiniging volledig drogen.

Desinfectie

Desinfecteer het product volgens de algemene reinigings- en desinfectiepraktijken van uw ziekenhuis. De volgende desinfecterende middelen kunnen op dit product gebruikt worden zonder de productveiligheid in gevaar te brengen: Ethylalcohol (90%), isopropylalcohol (60%), glutaaraldehyde (2%) en fenol (2%).

Verwachte levensduur

De verwachte levensduur is de periode waarin de sensor of kabel naar verwachting veilig kan worden gebruikt. De volgende criteria kunnen worden gebruikt om het einde van de verwachte levensduur te bepalen:
- Sensor of kabel vertoont tekenen van fysieke schade.
- Sensor of kabel is defect of de monitor toont abnormale gegevens.

Afval

Dit product en de verpakking dienen te worden verwijderd volgens lokale milieu- en afvalverwerkingsregels.

Technische specificaties

Temperatuur buiten bedrijf: -30 tot 60 °C.
Bedrijfstemperatuur: 10 tot 40 °C.
Bedrijfs- en opslagvochtigheid: 10 tot 90% RV niet-condenserend.

Handelsmerken

GE en het GE-monogram zijn handelsmerken van General Electric Company.

Bestelinformatie

Zie voor meer informatie www.gehealthcare.com of neem contact op met het lokale verkoopkantoor.

Copyright © 2017 General Electric Company. Alle rechten voorbehouden.

Geproduceerd in Taiwan.

日本語

心拍出量ケーブル

リユーザブル

REF 2104180-001 心拍出量ケーブル 3.6 m/12 フィート

REF 2104180-002 心拍出量ケーブル 2.4 m/8 フィート

使用目的

このリユーザブル心拍出量測定用ケーブルは、心拍出量測定用カテーテルを、長方形 11 ピンコネクタケーブルを必要とする GE のモニタリングプ機器に接続するために使用されます。本品は有資格の医療従事者のみが使用することができます。

使用方法

1. ご使用前に、本品をチェックして、乾燥していること、傷がないこと、汚れていないことを確認してください。
2. 心拍出量ケーブルをホストモニタ/モジュールに接続します。互換性の詳細に関しては、モニタ/モジュールの取扱説明書を参照してください。
3. 心拍出量用ケーブルを、心拍出量用熱希釈カテーテル、および互換性のある注入液温度プローブに接続します。互換性の詳細に関しては、モニタ/モジュールの取扱説明書を参照してください。
4. 心拍出量のモニタリングが終了したら、本ケーブルをカテーテル、プローブ、およびモニタ/モジュールから外します。

シンボル

図 1 のシンボルがこの製品に適用します。

シンボルマークの説明は、本品に同梱されている別刷り 2106936-001 を参照してください。

警告

測定を適正かつ正確に行うため、GE が承認したアクセサリのみを使用してください。機器のマニュアルに記載されている承認済み部品以外の部品を使用すると、測定誤差、または接続上の危険が発生する場合があります。
損傷が認められるケーブルは使用しないでください。損傷した製品は、直ちに廃棄してください。損傷した製品の修理を試みたり、認定者以外によって修理された製品を使用することは絶対にしないでください。
- 交差汚染のリスク、測定精度あるいはシステム性能に与える影響、故障のリスク、および電気的安全性への悪影響を低減するため、本品が乾燥していること、傷がないこと、汚れていないことを確認してください。
- 本品を液体に浸さないでください。
- 患者ケーブルを接続する際は、患者を不快にさせたり、絡まらないように注意してください。
- 適切な位置合わせを行わずにコネクタを強制的に接続すると、コネクタが損傷し、電気誘導を阻害する可能性があります。

注意

- ユーザまたはケーブルやチューブの周辺にいる他の人々が怪我をするのを避けるために、ケーブルとチューブはすべて、つまずく危険のないような方法で配置してください。
- 皮膚の損傷を避けるため、本品が患者を圧迫していないこと、特に患者がコネクタの上に横たわっていないことを確認してください。

メンテナンス

本ケーブルには、オイル (例:家庭用オイルや潤滑油) または侵襲性の高い液体や溶剤 (例:アセトン) を使わないでください。本ケーブルを滅菌したり、液体に浸したりしないでください。強度の紫外線から保護してください。

クリーニング

肉眼で汚れが確認できなくなるまで、本品を中性洗剤または石鹸液で湿らせた布で拭いてください。本品を洗浄後には完全に乾燥させてください。

消毒

一般に認められる病院の清掃方法と消毒方法に従って本品を消毒してください。この製品の安全性を損なうことなく使用できる消毒剤の配合は以下のとおりです。エチルアルコール (90%)、イソプロピルアルコール (60%)、グルタルアルデヒド (2%)、フェノール (2%)。

期待使用期間

期待使用期間は、センサまたはケーブルを使用しても安全であると考えられる期間です。期待使用期間の終了時を決定するには、以下の基準を使用することができます。
- センサまたはケーブルに物理的損傷の兆候がある。
- センサまたはケーブルが正常に機能しない、またはモニタが異常なデータを表示する。

廃棄方法

この製品と包装は、各地域の環境規制と廃棄物処理規定に従って廃棄してください。

技術情報

非動作温度範囲: -30 ～ 60℃ (-22 ～ 140℉)。
動作温度範囲: 10 ～ 40℃ (50 ～ 104℉)。
動作湿度および非動作湿度: 10 ～ 90% RH 結露なきこと。

商標

GE および GE Monogram は General Electric Company の商標です。

ご注文について

詳細に関しては www.gehealthcare.com をご覧頂くか、最寄りの販売会社にご連絡ください。

Copyright © 2017 General Electric Company.All rights reserved.

台湾製

Norsk

Cardiac Output-kabler

Flergangs

REF 2104180-001 Cardiac Output-kabel, 3,6 m

REF 2104180-002 Cardiac Output-kabel, 2,4 m

Tiltenkt bruk

Flergangs cardiac output-kabler er ment for tilkobling av et cardiac output kateter til GE monitoreringsutstyr som krever en 11-pins rektangulær koblingskabel. Dette tilbehøret er tiltenkt brukt kun av kvalifisert medisinsk personell.

Brukerveiledning

1. Kontroller at utstyret er tørt, intakt og rent før det tas i bruk.
2. Koble cardiac output-kabelen til vertsmonitoren/modulen. Vennligst referer til brukerdokumentasjon for monitoren/modulen for mer detaljert kompatibilitetsinformasjon.
3. Koble cardiac output-kabelen til cardiac output termodilusjonskateter og til en kompatibel injektattemperatursensor. Vennligst referer til brukerdokumentasjon for monitoren/modulen for mer detaljert kompatibilitetsinformasjon.
4. Etter at cardiac output-målingene er komplette, kobles kabelen fra kateteret, sensoren og monitoren/modulen.

Symboler

Symbolene i figur 1 gjelder for dette produktet.

Se eget hefte, 2106936-001, vedlagt produktpakningen for en forklaring på symbolene.

Advarsler

Bruk kun utstyr og tilbehør som er godkjent av GE for å sikre riktige og nøyaktige målinger. Bruk av andre komponenter enn de som er godkjente og oppført i håndboken kan føre til målingfeil og farlig tilkobling.
- Bruk ikke kabler med synlige tegn på skader. Et skadet produktet bør kasseres umiddelbart. Aldri prøv å reparere et skadet produkt eller bruke et produkt reparert av andre.
- Kontroller at produktet er tørt, intakt og rent for å redusere risikoen for krysskontaminasjon, mulig påvirkning av målingsnøyaktighet og/eller systemets ytelse, risiko for feilfunksjon og sette elsikkerheten på spill.
- Produktet må ikke senkes ned i væske.
- Pasientkabler må plasseres forsiktig for å unngå sammenfilting samt ubehag for pasienten.
- Sammenkobling av kontaktene med makt uten tilpasning av kontaktpunktene kan medføre skade på kontaktene og brudd på de elektriske signalene.

Forsiktighetsmeldinger

- For å unngå personlig skade på brukere eller andre personer som beveger seg i nærheten av kablene eller slangene, må du føre alle kabler og slanger på en slik måte at de ikke utgjør en snublefare.
- For å unngå skade på huden, sørg for at tilbehøret ikke trykker mot pasienten og kontroller spesielt at pasienten ikke ligger på kontakten.

Vedlikehold

Behandle ikke kabelen med olje (f.eks.husholdningsolje, smøreolje) eller sterke væsker eller løsningsmidler (f.eks. aceton). Ikke steriliser eller legg kabelen nedsenket i væske. Beskyttes mot sterk UV-stråling.

Rengjøring

Tørk av produktet med en ren klut fuktet med et milt rengjøringsmiddel eller såpevann inntil den er synlig ren. Sørg for at produktet tørker helt etter rengjøringen.

Desinfeksjon

Desinfiser produktet i henhold til de generelle rutinene for rengjøring og desinfeksjon på ditt sykehus. Følgende desinfeksjonsmidler kan trygt brukes på dette produktet uten å kompromittere produktsikkerheten: Etylalkohol (90%), Isopropylalkohol (60%), Glutaraldehyd (2%) og Fenol (2%).

Forventet levetid

Forventet levetid indikerer tidsperioden der sensoren eller kabelen forventes å være sikker å bruke. Følgende kriterier kan brukes til å bestemme om den forventede levetiden er over:
- Sensoren eller kabelen har synlige tegn på skader.
- Sensoren eller kabelen fungerer ikke riktig eller monitoren viser uvanlige data.

Kassering

Avhend produktet og innpakningsmaterialene i henhold til lokale miljø- og avfallsbestemmelser.

Teknisk informasjon

Temperatur uten drift: -30 til 60 °C.
Driftstemperatur: 10 til 40 °C.
Luftfuktighet i drift og utenfor drift: 10 til 90 % relativ luftfuktighet, ikke-kondenserende.

Varemerker

GE og GE Monogram er varemerker fra General Electric Company.

Bestillingsinformasjon

For ytterligere informasjon, gå inn på www.gehealthcare.com, eller ta kontakt med den lokale forhandleren.

Copyright © 2017 General Electric Company. Med enerett.

Laget i Taiwan.

Po Polsku

Kabel pomiaru rzutu serca

Wielorazowy

REF 2104180-001 Kabel pomiaru rzutu serca, 3,6 m/12 ft.

REF 2104180-002 Kabel pomiaru rzutu serca, 2,4 m/8 ft.

Przeznaczenie

Wielorazowe kable połączeniowe do pomiaru rzutu serca przeznaczone są do łączenia cewnika pomiaru rzutu serca z urządzeniami monitorującymi GE, wymagającymi kabli łączących z prostokątnym, 11 -pinowym wejściem. Akcesoria te są przeznaczone wyłącznie do stosowania przez wykwalifikowany personel medyczny.

Instrukcja stosowania

1. Przed użyciem upewnij się, że produkt jest suchy, nieuszkodzony i czysty.
2. Podłącz kabel pomiaru rzutu serca do głównego monitora/modułu. Szczegółowe informacje można odnaleźć w dokumentacji użytkownika dołączonej do monitora/modułu.
3. Podłącz kabel pomiaru rzutu serca do cewnika do pomiaru rzutu serca metodą termodylucji i do kompatybilnej wstrzykiwanej sondy temperaturowej. Szczegółowe informacje można odnaleźć w dokumentacji użytkownika dołączonej do monitora/modułu.
4. Po zakończeniu pomiarów rzutu serca odłącz kabel od cewnika, sondy i monitora/modułu.

Symbole

Symbole na Rysunku 1 odnoszą się tego produktu.

Odnosi się do osobnej ulotki 2106936-001, która znajduje się w opakowaniu produktu i zawiera wyjaśnienia znaczenia poszczególnych symboli.

Ostrzeżenia

- W celu zapewnienia dokładnych wyników pomiarów, należy stosować wyłącznie materiały eksploatacyjne i akcesoria zaakceptowane przez GE. Stosowanie komponentów innych niż zatwierdzone i wymienione w instrukcji urządzenia, może być przyczyną błędu pomiarowego oraz niebezpiecznego połączenia.
- W przypadku spostrzeżenia jakichkolwiek objawów świadczących o uszkodzeniu kabli, nie stosuj ich dłużej. Uszkodzony produkt powinien zostać natychmiast wyrzucony. Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonego produktu lub używać produktu naprawionego przez inne osoby.
- Sprawdź, czy produkt jest suchy, nieuszkodzony i czysty, w celu zmniejszenia ryzyka zakażenia krzyżowego, wpływu na dokładność pomiaru i/lub działanie urządzenia, uniknięcia ryzyka awarii i naruszenia bezpieczeństwa elektrycznego.
- Nie zanurzaj w płynach.
- Kable pacjenta należy poprowadzić starannie, tak aby nie powodowały dyskomfortu oraz aby uniknąć ich splątania.
- Łączenie wtyków i gniazd na siłę, bez uprzedniego, właściwego ich ustawienia, może doprowadzić do uszkodzenia i przerwania obwodu elektrycznego.

Uwagi

- Aby uniknąć obrażeń u użytkowników lub innych osób poruszających się w pobliżu kabli lub przewodów, należy poprowadzić wszystkie kable i przewody w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się.
- Aby uniknąć uszkodzenia skóry, upewnij się, że żadne akcesoria nie są naciskane przez pacjenta, a zwłaszcza należy upewnić się, że pacjent nie leży na złączu.

Konserwacja

Kabli nie wolno narażać na działanie substancji oleistych, ani agresywnych płynów, bądź rozpuszczalników (np. aceton). Kabla połączeniowego nie wolno poddawać sterylizacji ani zanurzać w cieczach. Chroń przed silnym promieniowaniem UV.

Czyszczenie

Produkty można wycierać ściereczką zwilżoną delikatnym detergentem lub wodą z mydłem aż do momentu gdy będzie on widocznie czysty. Po czyszczeniu należy pozostawić produkt do całkowitego wyschnięcia.

Dezynfekcja

Produkt należy dezynfekować zgodnie z ogólnymi zasadami szpitala odnośnie dezynfekcji i czyszczenia. Wymienione środki dezynfekcyjne mogą być używane z produktem bez ryzyka dla bezpieczeństwa produktu: Alkohol Etylowy (90 %), Alkohol Izopropylowy (60 %), Aldehyd Glutarowy (2%) oraz Fenol (2%).

Szacunkowy okres eksploatacji

Szacunkowy okres eksploatacji jest to czas, w którym oczekuje się, że czujnik lub kabel będzie bezpieczny w użytkowaniu. Następujące kryteria mogą być zastosowane w celu określenia czasu eksploatacji:
- Czujnik lub kabel jest fizycznie uszkodzony.
- Czujnik lub kabel działa nieprawidłowo lub monitor pokazuje nietypowe wyniki.

Utylizacja

Utylizacja zarówno produktu jak i jego opakowania powinna być zgodna z lokalnymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska i zarządzania odpadami.

Informacje techniczne

Temperatura przechowywania: Od -30 do 60°C lod -22 do 140°F).
Dopuszczalna temperatura pracy: Od 10 do 40°C lod 50 do 104°F).
Wilgotność w trakcie pracy i przechowywania: od 10 do 90%, bez kondensacji.

Znaki towarowe

GE i GE Monogram są znakami towarowymi firmy General Electric Company.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania bliższych informacji proszę odwiedzić stronę www.gehealthcare.com lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.

Copyright © 2017 General Electric Company. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wyprodukowano w Tajwanie.

Português (Portugal)

Cabos de débito cardíaco

Reutilizáveis

REF 2104180-001 Cabo de débito cardíaco, 3,6 m.

REF 2104180-002 Cabo de débito cardíaco, 2,4 m.

Utilização pretendida

Os cabos de débito cardíaco reutilizáveis destinam-se à conexão de um cateter de débito cardíaco a equipamento de monitorização GE que requeira um cabo de conexão retangular de 11 pinos. Estes acessórios são indicados para utilização apenas por pessoal médico qualificado.

Instruções de utilização

1. Antes de usar, verifique se o produto está seco, intacto e limpo.
2. Ligue o cabo de débito cardíaco ao monitor/módulo anfitrião. Consulte a documentação do utilizador do monitor/módulo para obter informações detalhadas sobre a compatibilidade.
3. Ligue o cabo de débito cardíaco ao cateter Termodiluição do débito cardíaco e a uma sonda de temperatura de injeção compatível. Consulte a documentação do utilizador do monitor/módulo para obter informações detalhadas sobre a compatibilidade.
4. Quando a monitorização do débito cardíaco estiver concluída, desligue o cabo do cateter, da sonda e do monitor/módulo.

Símbolos

Os símbolos na Figura 1 são aplicados a este produto.

Consulte o folheto separado 2106936-001 localizado dentro do pacote do produto para obter uma explicação dos símbolos.

Advertências

- Use apenas peças e acessórios aprovados pela GE para obtenção do correto e preciso funcionamento da medição. A utilização de componentes que não os aprovados e listados no manual do dispositivo, poderá resultar em erros de medição e numa ligação perigosa.
- Não utilize cabos que apresentem sinais visíveis de danos. Um produto danificado deve ser descartado imediatamente. Nunca tente reparar um produto danificado ou utilizar um produto que tenha sido reparado por terceiros.
- Verifique se o produto está seco, intacto e limpo para reduzir o risco de contaminação cruzada, os possíveis efeitos na precisão da medição e/ou o desempenho do sistema, o risco de mau funcionamento e comprometimento da segurança elétrica.
- Não mergulhe os produtos em líquido.
- Oriente cuidadosamente o cabeamento do paciente para evitar o desconforto e emaranhamento.
- Acoplar conectores com força sem o alinhamento correto pode danificar os conectores e interromper a continuidade elétrica.

Cuidados

- Para evitar lesões pessoal aos usuários ou qualquer outra pessoa em proximidade dos cabos ou da tubulação, direcione todos os cabos e tubulações de forma que não apresentem risco de tropeço.
- Para evitar lesões na pele, certifique-se de que o cabo não esteja fazendo pressão contra o paciente, em especial, que o paciente não está deitado sobre o conector.

Manutenção

Não trate os cabos com óleos (ex:gem óleis domésticos ou lubrificantes), ou fluidos agressivos ou solventes (por exemplo, acetona). Não esterilize nem mergulhe cabo em líquidos. Proteger contra radiação UV forte.

Limpeza

Limpe o produto com um pano umedecido em detergente suave ou numa solução de sabão, até estar visivelmente limpo. Deixe o produto secar totalmente após a limpeza.

Desinfecção

Desinfete o produto de acordo com as práticas gerais de desinfeção e limpeza do hospital. Pode usar os seguintes agentes de desinfeção no produto sem comprometer a segurança deste último: Álcool etílico (90 %), álcool isopropílico (60 %), glutaraldeído (2 %) e fenol (2 %).

Tempo de vida útil previsto

O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o sensor ou o cabo permanece seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto:
- O sensor ou o cabo mostra sinais de danos físicos.
- O sensor ou o cabo não está a funcionar corretamente ou o monitor mostra dados invulgares.

Eliminação

Este produto e respetiva embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e tratamento de lixos.

Informação técnica

Temperatura sem estar em funcionamento: -30 a 60 °C.
Temperatura de funcionamento: 10 a 40 °C.
Humidade em funcionamento e sem estar em funcionamento: 10 a 90% de HR, sem condensação.

Marcas comerciais

GE e o monograma da GE são marcas comerciais da General Electric Company.

Informações sobre encomenda

Para mais informação, por favor, visite o nosso site em www.gehealthcare.com, ou contate o seu distribuidor local.

Copyright © 2017 General Electric Company. Todos os direitos reservados.

Fabricado em Taiwan.

Português (Brasil)

Cabo de débito cardíaco

Reutilizável

REF 2104180-001 Cabo de débito cardíaco, 3,6 m

REF 2104180-002 Cabo de débito cardíaco, 2,4 m

Uso previsto

Os cabos de débito cardíaco reutilizáveis são destinados para conexão de um cateter de débito cardíaco ao equipamento de monitoramento da GE que exige o cabo conector de 11 pinos retangular. Estes acessórios devem ser utilizados apenas por pessoal médico qualificado.

Instruções de utilização

1. Antes de usar, verifique se o produto está seco, intacto e limpo.
2. Ligue o cabo de débito cardíaco ao monitor/módulo host. Consulte a documentação do usuário do monitor/módulo para obter informações detalhadas sobre compatibilidade.
3. Conecte o cabo de débito cardíaco ao cateter de débito cardíaco e à sonda de temperatura de injeção compatível. Consulte a documentação do usuário do monitor/módulo para obter informações detalhadas sobre compatibilidade.
4. Quando o monitoramento do débito cardíaco é concluído, desconecte o cabo do cateter, da sonda e do monitor/módulo.

Símbolos

Os símbolos na Figura 1 são aplicados a este produto.

Consulte o folheto separado 2106936-001 localizado dentro do pacote do produto para obter uma explicação dos símbolos.

Advertências

- Use apenas peças e acessórios aprovados pela GE para obtenção do correto e preciso funcionamento da medição. A utilização de outros componentes que não os aprovados e listados no manual do dispositivo, poderá resultar em erros de medição e numa ligação perigosa.
- Não utilize cabos que apresentem sinais visíveis de danos. Um produto danificado deve ser descartado imediatamente. Nunca tente reparar um produto danificado ou utilizar um produto que tenha sido reparado por terceiros.
- Verifique se o produto está seco, intacto e limpo para reduzir o risco de contaminação cruzada, os possíveis efeitos na precisão da medição e/ou o desempenho do sistema, o risco de mau funcionamento e comprometimento da segurança elétrica.
- Não mergulhe os produtos em líquido.
- Oriente cuidadosamente o cabeamento do paciente para evitar o desconforto e emaranhamento.
- Acoplar conectores com força sem o alinhamento correto pode danificar os conectores e interromper o continuidade elétrica.

Cuidados

- Para evitar lesão pessoal aos usuários ou qualquer outra pessoa em proximidade dos cabos ou da tubulação, direcione todos os cabos e tubulações de forma que não apresentem risco de tropeço.
- Para evitar lesões na pele, certifique-se de que o cabo não esteja fazendo pressão contra o paciente, em especial, que o paciente não está deitado sobre o conector.

Manutenção

Não trate os cabos com óleos (ex:gem óleis domésticos ou lubrificantes), ou fluidos agressivos ou solventes (por exemplo, acetona). Não esterilize nem mergulhe cabo em líquidos. Proteger contra radiação UV forte.

Limpeza

Limpe o produto com um pano umedecido em detergente suave ou numa solução de sabão, até que esteja completamente limpo. Deixe o produto secar totalmente após a limpeza.

Desinfecção

Desinfete o produto de acordo com as práticas hospitalares gerais de desinfecção e limpeza locais. Os seguintes agentes desinfectantes podem ser usados neste produto sem comprometer sua segurança. Álcool etílico (90 %), álcool isopropílico (60 %), glutaraldeído (2 %) e fenol (2 %).

Tempo de vida útil previsto

O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o sensor ou o cabo permanece seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto:
- O sensor ou cabo mostra sinais de danos físicos.
- O sensor ou o cabo não está a funcionar corretamente ou o monitor mostra dados incomuns.

Eliminação

Este produto e a respectiva embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e eliminação de resíduos.

Informação técnica

Temperatura sem estar em funcionamento: -30 a 60 °C.
Temperatura de funcionamento: 10 a 40°C.
Umidade em funcionamento e sem estar em funcionamento: 10 a 90% UR, sem condensação.

Marcas comerciais

GE e o monograma da GE são marcas comerciais da General Electric Company.

Informações sobre encomenda

Para mais informação, por favor, visite o nosso site em www.gehealthcare.com, ou contate o seu distribuidor local.

Copyright © 2017 General Electric Company. Todos os direitos reservados.

Fabricado em Taiwan.

Română

Cabluri pentru măsurarea debitului cardiac

Reutilizabile

REF 2104180-001 Cablu pentru măsurarea debitului cardiac, 3,6 m

REF 2104180-002 Cablu pentru măsurarea debitului cardiac, 2,4 m

Utilizarea prevăzută

Cablurile reutilizabile pentru debitul cardiac sunt destinate conectării unui cateter de debit cardiac la echipamentul de monitorizare GE care necesită cablu cu conector rectangular cu 11 pini. Este indicată folosirea acestor accesorii doar de către personal medical calificat.

Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de utilizare asigurați-vă că produsul este uscat, intact și curat.
2. Conectați cablul pentru debitul cardiac la monitorul/modulul gazdă. Pentru informații de compatibilitate detaliate, consultați documentația pentru utilizarea monitorului/modulului.
3. Conectați cablul pentru debitul cardiac la cateterul de măsurare a debitului cardiac prin metoda termodiluției și la o sondă de temperatură compatibilă pentru soluția injectată. Pentru informații de compatibilitate detaliate, consultați documentația pentru utilizarea monitorului/modulului.
4. La finalizarea monitorizării debitului cardiac, deconectați cablul de la cateter și de la monitor/modul.

Simboluri

Acestui produs i se aplică simbolurile din figura 1.

Consultați broșura separată 2106936-001, din ambalajul produsului, pentru explicarea simbolurilor.

Avertismente

- Pentru o funcționare corectă și precisă a măsurătorilor, folosiți doar accesorii și piese de schimb aprobate de GE. Utilizarea altor componente decât cele aprobate și prezentate în manualul dispozitivului poate genera erori de măsurare și conexiuni periculoase.
- Nu utilizați cablurile dacă observați semne vizibile de deteriorare. Dacă un produs este deteriorat, trebuie eliminat imediat. Nu încercați să reparați niciodată un produs deteriorat și nu utilizați un produs reparat de altă persoană.
- Asigurați-vă că produsul este uscat, intact și curat, pentru a reduce riscul de contaminare încrucișată, efectele posibile asupra preciziei de măsurare și/sau a performanței sistemului, riscul de defecțiuni și riscul de compromitere a siguranței electrice.
- Nu scufundați produsul în lichide.
- Direcționați cu atenție cablurile pentru pacient, pentru a evita disconfortul pacientului și încurcarea acestuia în cablaj.
- Cuplarea conectorilor utilizând forța, fără o aliniere corespunzătoare a acestora, poate deteriora conectorii și poate întrerupe continuitatea electrică.

Atenționări

- Pentru a evita vătămarea utilizatorilor sau a altor persoane care se mișcă în vecinătatea cablurilor sau tuburilor, direcționați toate cablurile și tuburile în așa fel încât acestea să nu prezinte pericol de impiedicare.
- Pentru a evita deteriorarea pielii asigurați-vă că accesoriul nu apasă pe pacient și verificați în mod special ca pacientul să nu stea pe conector.

Întreținerea

Nu tratați cablul cu uleiuri (de ex. ulei menajer sau lubrifianți), fluide agresive sau solvenți (de ex. acetonă). Nu sterilizați și nu scufundați cablul în lichide. Protejați de radiațiile UV puternice.

Curățarea

Ștergeți produsul cu o cârpă umezită într-o soluție slabă de săpun sau detergent, până când este vizibil curat. Lăsați produsul să se usuce complet după curățare.

Dezinfecția

Dezinfectați produsul conform practicilor generale de curățare și dezinfectare ale spitalului dvs. Următorii agenți de dezinfecție pot fi utilizați fără a compromite siguranța produsului: alcool etilic (90%), alcool izopropilic (60%), glutaraldehidă (2%) și fenol (2%).

Durata de viață prevăzută

Durata de viață prevăzută este perioada de timp în care se estimează că senzorul sau cablul vor rămâne sigure pentru utilizare. Se pot utiliza următoarele criterii pentru a determina finalul duratei de viață prevăzute:
- Senzorul sau cablul prezintă semne de deteriorare fizică.
- Senzorul sau cablul este defectuos sau monitorul prezintă date neobișnuite.

Eliminarea produsului

Acest produs și ambalajele sale trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind mediul și eliminarea deșeurilor.

Informații tehnice

Temperatura cu modulul oprit: -30 până la 60 °C.
Temperatura de operare: 10 până la 40 °C.
Umiditatea cu modulul pornit sau oprit, umiditate relativă 10 până la 90% fără condensare.

Mărci

GE și Monograma GE sunt mărci comerciale ale General Electric Company.

Informații pentru comenzi

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să vizitați pagina de internet www.gehealthcare.com sau să contactați compania locală de distribuție.

Copyright © 2017 General Electric Company. Toate drepturile rezervate.

Fabricat în Taiwan.

Русский

Кабели сердечного выброса

Многоразовые

REF 2104180-001 Кабель сердечного выброса, 3,6 м.

REF 2104180-002 Кабель сердечного выброса, 2,4 м.

Назначение

Многоразовые кабели сердечного выброса предназначены для подключения катетера для непрерывного мониторинга сердечного выброса к прибором мониторинга производства компании GE, оснащенным прямоугольным 11-контактным разъемом. Данные принадлежности должны эксплуатироваться только квалифицированным мед